

经典斗智推理小说 挑战你的推理能力

东宫斗智推理小说

绫辻行人〇著 王敏〇译

DONGGONGDUIZHI AOGUO JIAO ZHUI LUN



咚咚吊桥

坠落

经典斗智推理小说 挑战你的推理能力

绫辻行人○著 王敏○译



珠海出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

咚咚吊桥 坠落 / (日) 绫辻行人著; 王敏译. — 珠海: 珠海出版社, 2007.11

ISBN 978-7-80689-756-0

I. 咚… II. ①绫… ②王… III. 侦探小说—作品集—日本—现代 IV. I313.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 119675 号

《どんどん橋、落ちた》

©绫辻行人 2002 All rights reserved

Original Japanese edition published by KODANSHA LTD.

Simplified Chinese character translation rights arranged with KODANSHA LTD. through
BEIJING INTERNATIONAL RIGHTS AGENCY Co., Ltd. Beijing, China.

绫辻行人推理小说集

咚咚吊桥 坠落

©绫辻行人 著 王 敏 译

终 审: 吕唯唯

策 划: 潘杜鹃

责任编辑: 潘杜鹃

封面设计: 天下书装

出版发行: 珠海出版社

电 话: 0756-2639345 邮政编码: 519002

邮 购: 0756-2639346

地 址: 珠海市香洲银桦路 566 号报业大厦 3 层

网 址: www.zhcbcs.net

E-mail: zhcbcs@zhcbcs.net

印 制: 湛江日报社印刷厂

开 本: 850×1168mm 1/32

印 张: 7.75 字数: 175 千字

版 次: 2007 年 11 月第 1 版

2007 年 11 月第 1 次印刷

印 数: 1-8000 册

书 号: ISBN 978-7-80689-756-0

定 价: 15.00 元



綾辻行人

1960年12月23日生，日本京都人，京都大学教育学系毕业，并取得京都大学硕士学位。1987年，他以《十角馆杀人预告》开始步入文坛，掀起一股“本格派推理”的旋风，成为众所瞩目的新锐作家。他的“馆系列”推理小说不仅深受读者喜爱，也奠定了他在文坛的地位。《雾越邸杀人事件》被日本《文春周刊》评为当年度十大推理小说第一名。《咚咚吊桥 坠落》则因其独特的写作手法，出版后立即风靡全日本。此外，他的恐怖小说《杀人鬼》、《眼球绮谭》等作品，也引起了很大的反响，书中除了浓浓的恐怖美学外，也隐藏着悬疑推理的布局，别具特色，让人又爱又怕。

1992年，他以《钟表馆幽灵》获得第45届日本推理作家协会奖。1998年他亲自写剧本，并兼任导演，完成游戏软件“YAKATA”。1999年他又得到第30届麻将名人赛的冠军，成为史上第一个拿到“麻将名人”的推理作家。綾辻行人的作品属于本格派推理小说，充满解谜的趣味，在日本、中国大陆和台湾均备受推理小说迷的喜爱与推崇，长销不衰。

珠海出版社已出版的

绫辻行人作品

《十角馆杀人预告》

《水车馆幻影》

《迷宫馆的诱惑》

《偶人馆之谜》

《钟表馆幽灵》

《黑猫馆手记》

《黑暗馆不死传说》

《雾越邸杀人事件》

《咚咚吊桥 坠落》



策划：潘杜鹃

责任编辑：潘杜鹃

封面设计：装帧设计

本社畅销图书目录

●綾行辻人推理小说系列

十角馆杀人预告

[日] 綾行辻人

定价: 15.00 元

水车馆幻影

[日] 綾行辻人

定价: 15.00 元

迷宫馆的诱惑

[日] 綾行辻人

定价: 15.00 元

偶人馆之谜

[日] 綾行辻人

定价: 15.00 元

钟表馆幽灵

[日] 綾行辻人

定价: 22.00 元

黑猫馆手记

[日] 綾行辻人

定价: 15.00 元

黑暗馆不死传说

[日] 綾行辻人

定价: 45.00 元

雾越邸杀人事件

[日] 綾行辻人

定价: 25.00 元

咚咚吊桥 坠落

[日] 綾行辻人

定价: 15.00 元

●格朗热惊悚推理小说集

鹤岛谜踪

[法] 让-克里斯朵夫·格朗热

定价: 19.80 元

秘石议会

[法] 让-克里斯朵夫·格朗热

定价: 16.80 元

狼之帝国

[法] 让-克里斯朵夫·格朗热

定价: 19.80 元

●金田一探案小说系列

八墓村

[日] 横沟正史

定价: 15.00 元

狱门岛

[日] 横沟正史

定价: 15.00 元

恶魔吹着笛子来

[日] 横沟正史

定价: 15.00 元

女王蜂

[日] 横沟正史

定价: 15.00 元

本阵杀人事件

[日] 横沟正史

定价: 15.00 元

犬神家族

[日] 横沟正史

定价: 15.00 元

名琅庄

[日] 横沟正史

定价: 15.00 元

迷路的新娘

[日] 横沟正史

定价: 15.00 元

恶灵岛

[日] 横沟正史

定价: 20.00 元

医院坡血案

[日] 横沟正史

定价: 20.00 元

暗夜里的黑豹

[日] 横沟正史

定价: 15.00 元

门后的女人

[日] 横沟正史

定价: 15.00 元

化装舞会

[日] 横沟正史

定价: 20.00 元

罪恶的拍球歌

[日] 横沟正史

定价: 20.00 元

幽灵男

[日] 横沟正史

定价: 15.00 元

梦 游

[日] 横沟正史

定价: 15.00 元

恶魔的宠儿

七面人生

美女百唇谱

白与黑

[日] 横沟正史

[日] 横沟正史

[日] 横沟正史

[日] 横沟正史

定价：15.00 元

定价：15.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

●江户川乱步推理小说系列

女 妖

妖怪博士

黄金假面人

人 豹

暗 星

魔术师

恶 魔

透明怪人

奇怪四十面相

地狱风景

暗 室

幽灵塔

影子杀人

白发鬼

妖 虫

十字路

鬼魂塔

二钱铜币

谁是凶手

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

[日] 江户川乱步

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：20.00 元

●刑事长推理小说系列

金融黑幕

假面官僚

可怕的整容

午夜来电

照片追凶

越权搜查令

[日] 姉小路祐

[日] 姉小路祐

[日] 姉小路祐

[日] 姉小路祐

[日] 姉小路祐

[日] 姉小路祐

定价：20.00 元

定价：20.00 元

定价：15.00 元

定价：15.00 元

定价：15.00 元

定价：15.00 元

●阿刀田高悬疑小说

不可思议的声音

危险的童话

他人同士

落樱飞雪

[日] 阿刀田高

[日] 阿刀田高

[日] 阿刀田高

[日] 阿刀田高

定价：15.00 元

定价：16.00 元

定价：16.00 元

定价：16.00 元

圆 梦

[日] 阿刀田高

定价: 18.00 元

●吉村达也悬念推理小说系列

悬念大师的邀请信

[日] 吉村达也

定价: 12.00 元

玫瑰的谜案

[日] 吉村达也

定价: 12.00 元

●弗·福赛斯政治惊险小说系列

豺狼的日子

[英] 弗·福赛斯

定价: 20.00 元

教德萨档案

[英] 弗·福赛斯

定价: 18.00 元

战争猛犬

[英] 弗·福赛斯

定价: 20.00 元

魔鬼的抉择

[英] 弗·福赛斯

定价: 22.00 元

第四秘密议定书

[英] 弗·福赛斯

定价: 20.00 元

谈判高手

[英] 弗·福赛斯

定价: 20.00 元

谍海生涯

[英] 弗·福赛斯

定价: 22.00 元

上帝的拳头

[英] 弗·福赛斯

定价: 22.00 元

偶像

[英] 弗·福赛斯

定价: 22.00 元

复仇者

[英] 弗·福赛斯

定价: 18.00 元

●弗·福赛斯惊险悬念小说系列

爱尔兰没有蛇

[英] 弗·福赛斯

定价: 22.00 元

轻柔说话的风

[英] 弗·福赛斯

定价: 22.00 元

●世界著名人物自传

抚摸恐怖——我的创作生涯

[美] 斯蒂芬·金

定价: 15.80 元

●斯蒂芬·金恐怖小说系列

神秘火焰

[美] 斯蒂芬·金

定价: 20.00 元

厄兆

[美] 斯蒂芬·金

定价: 20.00 元

黑暗的另一半

[美] 斯蒂芬·金

定价: 20.00 元

死亡区域

[美] 斯蒂芬·金

定价: 20.00 元

宠物公墓

[美] 斯蒂芬·金

定价: 20.00 元

玫瑰疯狂者

[美] 斯蒂芬·金

定价: 20.00 元

死光(上册)

[美] 斯蒂芬·金

定价: 20.00 元

死光(下册)

[美] 斯蒂芬·金

定价: 20.00 元

惊鸟

[美] 斯蒂芬·金

定价: 16.00 元

一号书迷

[美] 斯蒂芬·金

定价: 20.00 元

克里斯汀

[美] 斯蒂芬·金

定价: 25.00 元

世事无常

[美] 斯蒂芬·金

定价: 22.00 元

●本特利·利特恐怖小说系列

博尼塔山庄

[美] 本特利·利特

定价: 22.00 元

- | | | |
|----------------------|---------------|-------------|
| 城 镇 | [美] 本特利·利特 | 定价: 22.00 元 |
| 西部峡谷 | [美] 本特利·利特 | 定价: 20.00 元 |
| 致命本能 | [美] 本特利·利特 | 定价: 20.00 元 |
| ●美国最新侦探小说精品系列 | | |
| 表演犯罪 | [美] 侦探小说作家协会编 | 定价: 20.00 元 |
| 你得到金钱, 我得到罪恶 | [美] 侦探小说作家协会编 | 定价: 20.00 元 |
| 报应循环 | [美] 侦探小说作家协会编 | 定价: 20.00 元 |
| 赌馆幽灵 | [美] 侦探小说作家协会编 | 定价: 20.00 元 |
| ●雷蒙·钱德勒侦探小说系列 | | |
| 现代侦探小说集 (1) | [美] 雷蒙·钱德勒 | 定价: 23.00 元 |
| 现代侦探小说集 (2) | [美] 雷蒙·钱德勒 | 定价: 23.00 元 |
| ●日本优秀侦探小说丛书 | | |
| 魔 镜 | [日] 有栖川有栖 | 定价: 18.00 元 |
| 第四十六号密室 | [日] 有栖川有栖 | 定价: 18.00 元 |
| 英国庭园之谜 | [日] 有栖川有栖 | 定价: 18.00 元 |
| 花儿无价 | [日] 内田康夫 | 定价: 20.00 元 |
| 沉睡的记忆 | [日] 内田康夫 | 定价: 16.00 元 |
| 盆 景 | [日] 内田康夫 | 定价: 18.00 元 |
| 蓝色长廊之谜 | [日] 内田康夫 | 定价: 17.00 元 |
| 海市蜃楼 | [日] 内田康夫 | 定价: 16.00 元 |
| ●森村诚一推理小说集 | | |
| 复 仇 | [日] 森村诚一 | 定价: 15.00 元 |
| 魔 痕 | [日] 森村诚一 | 定价: 16.00 元 |
| 腐蚀花园 | [日] 森村诚一 | 定价: 16.00 元 |
| 玻璃密室 | [日] 森村诚一 | 定价: 14.00 元 |
| 杀人的花客 | [日] 森村诚一 | 定价: 15.00 元 |
| 杀人的债权 | [日] 森村诚一 | 定价: 15.00 元 |
| ●地平黄商战惊险推理小说集 | | |
| 网上谜案 | [中] 地平黄 | 定价: 15.00 元 |
| 魔女 | [中] 地平黄 | 定价: 15.00 元 |
| ●中国当代推理小说集 | | |
| 血字之谜 | [中] 陈 菲 | 定价: 15.00 元 |

凡邮购图书者, 请按定价汇款, 邮运费由本社承担。

目 录

咚咚吊桥 坠落 / 1

茫茫森林 燃烧 / 39

法拉利看见了 / 95

伊园家的崩溃 / 135

出人意料的凶手 / 202

咚咚吊桥 坠落

1991年12月31日夜，来了一位奇妙的客人。

12月31日是除夕。本来想去泡泡温泉舒舒服服迎接新年的，但新写的一部长篇小说截稿日迫在眉睫，让我未能如愿。不过，虽说如此，我也并没有一天到晚坐在打字机前，就说是今晚吧，把自己关在了租来作为工作室的公寓房间中，这好倒是好，但是看着那根本不想看的迎新年电视节目，心里焦躁不安。就是说，我处在一种“精神上超忙”的状态，说白了，这对身心都不好。

就在这时，突然来了一位不速之客。

时间是将近晚上10点。推销员应该不会在除夕夜上门吧？我边想边开门，只见他站在那里。是个皮肤白皙的青年，瘦削的身体上套着一件厚厚的皮夹克，年龄大约比我小十岁——大概20岁左右吧。

“晚上好，绫辻先生。”

此人面相老实，看起来弱不禁风，留着以前民歌手一样的

长发。那张两颊通红、口吐白气的脸的确好像在哪里见过。但——他到底是谁呢？怎么也想不起他的名字以及他与我的关系。

他腋下挟着一顶带绿条纹的米色头盔，戴着皮手套，背着黑色小背包。看样子是冒着严寒骑摩托车来的。

“咦，你是……呃……”我盯着他的脸，支吾着，还是想不起来他是谁。

“好久不见了。我是U，你大概忘了吧？”

“啊……没有没有。U君啊。唔，对对对。”虽然点着头，但我心里仍在纳闷。

“U”的确是一个熟悉的名字，也让我有种久违的感觉，但不知为何总唤不起清晰的记忆。这是一种非常奇妙的感觉，仿佛头脑中的一部分被拉上了半透明的窗帘一样。

“你气色不佳啊，工作很累吧？”U君露出亲切的微笑，“可否占用你一点时间？会打扰你吗？”

经他这么一说，即使精神上再忙，也不能断然回绝对方——这是我的性格。虽然未能明确忆起他来，但至少可确定我们并非初次见面。大概是大学里的学弟吧，我不由得这样想着，将他请入房内。

在起居室的沙发上坐下后，U君瞟了一眼手表嘟哝道：“时间正好啊。”然后，他慢腾腾地从背包中掏出一本笔记簿放在桌上，“事情是这样的，绫辻先生，今天来此是想请你看一下这个。”

这不是一本普通的笔记簿，是用一叠稿纸订成的。“咚咚吊桥 坠落”——封面上以斗大的字写着题目。

“这是什么？——小说吗？”

“嗯，是的。”U君轻拢长发，有点羞怯地说，“想到后

就试着写了下来。今晚厚颜来此，就是想请绫辻先生拨冗过目。”

“是推理小说吗？”我用试探的口气询问。

“当然。”他毫不犹豫地即刻答道。

看来这 U 君果然是我的大学学弟。

念大学时，我加入了校内社团“推理小说研究会”。由此如今勉强成为一个靠写推理小说谋生的作家。毕业之后，我也时常参加研究会的聚会，因为保持同年轻学生的接触对大脑是个很好的刺激。

尽管如此，但……奇怪的感觉依旧挥之不去。

虽说最近记忆力急剧衰退，可为什么完全想不起来呢？认识这张脸。也知道名字。记得确实见过几次。可是……

“文章很短，可否请你立刻惠予雅正？”U 君说。

我拿起原稿，以专业作家的口吻问他：“是什么类型的作品呢？”

U 君面露紧张之色，说道：“就是所谓的本格解谜推理，附有‘向读者挑战’……”

“是‘猜犯人’吗？”

“差不多，就是那一类。”

所谓“猜犯人”，就是“猜犯人是谁的推理小说”的简称，也是推理小说爱好者们聚会时经常玩的游戏之通称。

出题者首先朗读“问题篇”，然后给大家下“挑战书”——“到此为止，线索已齐。请问凶手是谁呢？”征集到参加者的答案之后，出题者出示“解答篇”，答对者将获得奖品。——就是这样一种游戏。以前，日本侦探作家俱乐部“周六会”在新年聚会上常把这种游戏作为余兴节目，非常有名。我母校的推理小说研究会从十几年前成立以来，直到现在，这个

游戏都作为活动的一环而定期举办。

“已经在例会上发表了吗？”

“还没有。”U君摇摇头，“无论如何，想请绫辻先生先看看。”

“对此作有信心吗？”

“我是劲头十足地试着去写绝对无人猜到真凶的作品的。从这个意义来说，有点自信。”

“哦，那很厉害啊。”

我叼着烟，窥视U君的表情。他那白净的脸庞上浮现出一种淡淡的无所畏惧的微笑。

原来如此。他这是在向曾让大名鼎鼎的推理作家岛田庄司称为“猜犯人游戏高手”的我发起挑战吧？

“问题本身十分简单。没有使用那种故意复杂化、迷惑读者的卑劣手法。我本意也是站在本格推理小说的原点来写作。当然，也严守公平竞赛的规则。在‘向读者挑战’中也写明了，比如在以第三人称写的旁白叙述中完全没有任何虚伪记述。没有繁杂的机械性诡计，也没有神秘的中国人登场，所以你大可放心阅读。”

U君作了这样的注释后，又瞟了一眼手表，说：“那么，可否请你马上开始？”

“猜中的话，奖品是？”我开玩笑地问。

U君莞尔一笑，答道：“奖品吗，如果完全猜对，今后你就管我叫奴隶吧。”

尽管回我一句玩笑，但看得出他有惊人的自信。既如此，我也只有接受挑战。

“好。”我奋力点头，展卷拜读。

咚咚吊桥 坠落

- 伴大助 H大学的学生
 伴行人 大助之弟
 阿佐野洋次 大助之友
 阿佐野咲 洋次之妹
 斋户荣 洋次的学弟
 爱伦坡 M村的长老
 艾勒里 年轻村长
 阿嘉莎 艾勒里之正房
 奥西兹 艾勒里之侧室
 卡尔 艾勒里与阿嘉莎之子
 勒胡 卡尔之表弟
 纶太郎 烦恼的自由职业者
 武丸 纶太郎的爱犬

1. 咚咚吊桥

地点是日本本州某座山中。

深深的山谷上架着长长的吊桥。谷底流淌着一条叫做“咚咚河”的河流，吊桥则被称为“咚咚吊桥”。

这是一座看上去很老朽的吊桥。

桥长约 20 米，构造极其简单，仅用绳索吊着木板而已。大风一起，吊桥就吱嘎作响，摇摇欲坠。跟电影《魔宫传奇》高潮时刻出现的那座桥很像。桥的前面立着一块牌子，上面写着“此桥老朽，危险”。不过，即使不被特意忠告，只要是拥有普通想像力的人在前进两三步之后，肯定会立刻折返的——就是这样一座看上去就很危险的桥。

吊桥距离谷底可能有 30 米吧。山谷两侧均为悬崖峭壁。看起来易碎的褐色山岩上没有一个可踏脚之处，也没长一棵蔓草。

可以断言：不管是谁，若没有登山绳索等工具是不可能在这山崖上攀爬的。不，或许“没有工具”这一条件在这里也不用加。可以说，即使是攀岩天才也不可能征服这个悬崖，除非是蝴蝶或者鸟那样长有翅膀的东西。

河水从东流向西，吊桥连通南北。

南侧的道路连接着纵贯“咚咚山”的山脊路。隔桥相望的北侧没有道路，就是说，过了桥就是路尽头。

北侧原本是有路的，一个月前发生了大规模的悬崖塌陷，路就消失了。沿着峡谷向西延伸的路，有十多米的路段全部塌陷得无影无踪。因为是在深山里，修复无望，所以至今原封未动。路尽头仅剩一块面积不大的地面像阳台一样探向山谷。与

其他地方一样，周围也净是不论谁都不可能攀爬的悬崖。

言归本题——

咚咚吊桥北侧这块向外伸出、变为孤立地带的空地正是本篇“问题”的焦点所在。也就是说，此地就是下面要讲述的某个杀人案件的作案现场。

2. 纶太郎与武丸

沿着由咚咚吊桥向南延伸的山脊路走不久，有一条向东岔开的小路。这是一条在普通登山用地图上没有记录的崎岖小路，沿着陡坡向下延伸，不久便会遇到汇入咚咚河的一条支流。

那一天——8月1日下午，在这条小溪边上有一名男子和一只狗。

男子名叫纶太郎，26岁。狗叫武丸，是雄性日本柴犬。

纶太郎的故乡是位于咚咚山麓的“咚咚村”，他现在远离家乡独自一人住在城市里。从某一流大学毕业后，一度在银行就职，只因未能很好适应，不到一年就辞职了。现在是“自由职业者”。至于具体在干什么工作，这里且略过不提。

目前纶太郎很烦恼。至于具体有什么样的烦恼，此处也按下不表。如若细细说明的话，恐怕几页纸也写不完。总而言之，他的烦恼就是这样复杂。

总之纶太郎很烦恼。疲惫不堪的他烦恼得索性将手头的工作放在一边，回到了故乡山村。时隔多年返回故乡，父母非常欢喜地迎接了他，高中时起就喂养的爱犬武丸也为再度相见而兴奋地朝他扑来。即使这样，他也丝毫没有高兴起来。

处在这种心境中的纶太郎带着武丸走向了咚咚山，这可以